

ТРАКТОР

УАССР. Дебессыс ВКП(б) Райкомлэн, Райисполкомлэн органы

24 сентябре 1936 аре № 81 6-ти арзэ потэ

Вань вуэм етинэз жутоно

Вань райком'ёсла, райисполком'ёсла Обкомлэн радиограммаез

Тыса вуэм етин трос ке но оу жутиьскы. Дыр орчмен етинэн массовой быронэ ласын шурдытлыс кылди.

Сутка дыр Чоже вань колхоз'ёсын вбдэм етинэсэ состоялизэ эскерыны но вуэм етинэз 20—21 сентябре жутины косыськом. Етинэз вуэлы берытгон ужез выль ёчдыко орчтыгон, етин дасынэз дырылэсь авыло бидэстон понна

вань колхоз'ёсын республиканской чопатовонэ пырыськыгон организовать кароко. 24—25 сентябре вань колхоз'ёсын етинэз вуэлы массовой берыттыны кутокон стахановской нунал'ёсын илйськом. Та нунал'ёсын авиалыко орчтыгон выль ужавнылык понна ивр'яськон организовать каре.

ВКП(б) Обком ИВАНОВ.

Уд-Лемын ёз кутскылэ на

Уд-Лем сельсоветыс колхоз'ёс етин жутины кутскыны нй. Будина Тамаралэн стахановской эвенос ваньэз етинэз жутиэ нй, састыны ёз кутскылэ на. „14 годовщина“ колхоз, председателэз Звонков, етин жутоноэс бидгыса састыны ёз ёд'ялэ на, оломае вйтыса уло.

12 центнер састызы ни

Тольён сельсоветыс „Политотделец“ колхоз етинэз вуэлы пёрмытон уж котыре кутскыса 22-ти сентябре авылы 12 центнер састымын. Нош та светэм етинэз жоғгес шуккыса государственн сётон понна одйг но уг скулмасыко.

Колхозлэн председателэз Мадьгин. Ложкин.

Етин састыны од'яло

24-25 сентябре етинэз вуэлы берыттыны кутокон стахановской нунал'ёсын Обкомлэсь лэмэз Ариково сельсоветлэн президиумаз 21 сентябре проработать карыса, вань колхоз'ёс етин ужпуме кутскыны. „Сосновый бор“ колхоз 22 сентябре ваньэз етинэз жутиыса бидэстия, састыны кутско. „Звезда“ но „Советский герб“ колхоз'ёсын жутом етин куасытны пуктэмни.

Ширингин.

Ваньмыз колхоз'ес силос дасяло

Ариково сельсоветыс ваньмыз колхоз'ёс силос дасынны ужало. „Советский герб“ колхозлы сйзылы плаа'я 150 тонна силосано, 21 сентябрьлы 35 тонна силосамын нй. Со полкыс 5 тоннаез колхозник'ёс асыса понна силос дасын. „Сосновый бор“ колхоз но силос дасынны кутскыны. „Звезда“ колхозын силос гу копало. Та колхозлы трос силос дасыно, гужем силосан планзы но тырмытмытэ.

Куинь строка

«Крас. колонна» колхозыс Протопопова письмоносец подписчик'ёсла газет'ёсны ваньэз уг вутты.

Дебессыс одйгетй ёзо школансыс Галичанина сторожика картёныс жытлы быдэ кадй ик; юон орчтыто, улазы саптасыко. Школаен тодйськысыс нокичё но уж рад уг куты.

Кизняныс Перевозчиков письмоносец Ивакинылы доплатной письмо гуртаз нуыса, Ивакин письмомоз талам, коньдон ёвбл тырем. Соны мукетыз комсомолец А. С. Ивакин юрттэм, корреспонденциясыс казыллям.

„СССР Н-2“ гидро-самолетлэн экипажез наградить каремын

Берингов проливьсен Белой мораозь самой секыт сюресэз орчтыку мастерствоэз понна „СССР Н-2“ гидросамолетлэсь экипажез ОССР-ыс ЦИК тазы наградить карыз:

Гидросамолетлэсь командирэз Советской союзлэсь геройэз В. С. Молоков эшез (азыыл Ленин орденэн наградить каремын) Красной звезда орденэн. Гидросамолетлэсь нырысь бортмеханикэз Г. П. Побежимов эшез (азыыл Красной знамя орденэн наградить каремын) Ленин орденэн.

Гидросамолетлэсь штурманэз А. А. Ритслянд эшез но кыктэтй бортмеханикэз В. И. Мищенко эшез Трудовой Красной знамя орденэн.

Лобанын участник'ёсыз—С. А. Бергавиновез (Севморпутьлэн политуправлениелэн начальни-кез) Севморпутьын ужасысыз—М. Л. Балакулаез, А. А. Дубининэз «Правдалэсь» спецкорреспондентэз Б. Л. Горбатовез—«Знак почета» орденэн.

Молоков эшлы—25.000 манет Побежимов эшлы—15.000, Ритслянд но Мищенко эш'ёсла бидэн 10.000 манет коньдонэн премия сэтэмни.

Советской Союзлэн героезлы Молоков Эшлы

Арктикати воздушной скрес тупатонын ужез азинлыко орчтытэменды эчкыласько. Виль азинлык'ёс басытнылы мылкыдме ивортисько. Кидэс кырмисько.

Сталин

Сталин, Молотов, Каганович но Ворошилов эш'ёсла

«СССР Н-2» самолётлэн экипажез но Главсевморпутьлэн экспедициялэн личной составез, историнн нырысьсэ Великой северной воздушной сюресэз асьме самолёт'ёсын добжемын, шууса тйледлы шудо лунса иворто. 26.000 километрез туж секыт, урод куазен добжемын. Траса грузовой но пассажирской самолёт'ёсла орчтымон.

Вань сюрес кузя авиобозаос, пуксэн площадкаос эскеремын. Дырак лобзон дыр'я советской мотор'ёс но механизм'ёс умой, дугдылтэк ужаны.

Лобанын участвовать карисьёслэн косэмзыя—Молоков но Бергавинов.



Советской Союзлэн Героэ В. С. Молоков

Леваневский но Левченко эш'ёсла орден'ес сэтэмни

СССР-ыс ЦИК-лэн заседани-яз Лос-Анжелос—Москва маршрут'я великой исторической лоббонэз бидэстэм мурт'ёсла, Советской Союзлэн героезлы С. А. Леваневскийлы но штурманлы В. И. Левченколы орден'ёс сётэ-

мын. Татын ик Горд армилэн боец'ёсы но командир'ёсы, боевой, технической но политической подготовки нй авиалык'ёс понна наградить каремын. Яратоно геройёсла орден'ёс сётэгу вань присутствовать карисьёс-

султыса, кужмо кичапкыса пумитаы.

Орден'ёсыс сётэм бере Петро-ский аш вань наградить карем'ёсыс эчкыла.

СИЛОС ДАСЯН СТАХАНОВСКОЙ ДЕКАДА

Силос дасян декада урод орчте

Силос дасян стахановской декада асьме районлы 8971 тонна силос но 4850 тонна веткорм (писпу куаро нёр) дасыно. Та уж соку гинэ ужез бидэстэмни луос, куче колхоз'ёс эмзэ ик стахановской амалы ке ужаны кутскыны. Нырысь нунал'ёс нош колхоз'ёслэсь урод ужамез востматэ. В-Зетым сельсоветыс „Советское поле“ но „Красный колосс“ силос дасынны та дыровь ёз кутскылэ на. Ариково сельсо-ветыс „Звезда“ колхоз гужем силос дасын планзы ёз бидэсты, али но урод ужа. Мукет сельсо-вет'ёсын но таёе силос дасыннытэ колхоз'ёс вань.

Тулэс авылы пудо вордонлэн жутоноаз виль стахановской авианскон'ёсын вуыны понна пудоез толалтэ тыр, шулыт но таза толйытон, вань пудо йырлэдэ уталтон, бюджетон но пудолен гидын сыдон вакытаз продуктив-ностьсэ бюджетон котыгуд колхоз-лэн но колхозниклэн дамыло ужез луэ шуса Совнарком но Обком лыд'яло. Та ужпум'ёсыс бидэстөмын пудоез сыонён обеспе-чить карон решающей уж луэ, шуса Обком но Совнарком поста-новлениявы гожтйын.

Таё лыдэ басытыса, силос но веткорм дасынны стахановской амалы ужанэз паськыт вблмы-тыса, силос но веткорм дасын графикаез ужез вуналлы быдэ ик тырмытылыса, силос но веткорм да-

30 тонна дасынны Клеверез зор улын сисьто

Силос дасян стахановской де-кадаын Киров нимо колхоз зол ужа. Нырысь нуналэ 30 тонна дасынны. Жоклыкэз синэтытэк ужало, мукет'ёсыз нош колхоз'ёс: „Советское поле“ но „Крас-ный колосс“ силос дасынны но ёз кутскылэ на. „Элеватор“ колхоз 6 тонна гинэ дасын нй.

Шуралуд сельсоветыс колхоз'ёс дыраз клеверез кутсаса умой но трос клевер кидыс басытон понна уг скулмасыко. Ворошилов нимо колхозын клеверэс кутсаса 814 кило-грамм кидысэ шедтыллям но со вилэ буйгаткыллям. Клевер йыр'ёсыз посытэк липет улэ тырыллям но тол кезытэз витьтыса уло. Тазы ик „Про-летари“ но „Крас. броневик“ колхозын карыллям „Крас. ко-лонна“ колхоз клеверэз кут-сам но луд вилэ зор улэ кель-тэм, клевер йыр'ёс нош посым-тэ.

„Юный пахарь“ но „Крас. сеятель“ колхоз'ёсын клевер вилэ нош на урод, вредитель-ски учко. „Юн. пахарь“ колхозын клеверэс кутсаса луд вилэ кельтыллям но зор улын со потэм, пбсыны кутскем. Сое собре озы ик ворттыса ваньэз кенсы люкен кыскал-лям. Примерно лыдыса, колхоз тазы вредительски ужаменыз 2000 манет убытка лэстэ. „Красный сеятель“ клеверэс турнаса луд вылын окытэк кидысэз потыны кутскытозь возиллям. Прокурор ки улэ шедентэм понна, клевер-зэс колхоз'ёсы али ик толаэ вититэк кутсано, посоно но государственн сётөно.

Агроном—Морзяков

Стахановской декадае силос но веткорм дасынлэн минэмез сырысь 21 сентябрьлы Сводка

Сельсовет'ёс	Тон на силос дасыно		Көнн пре-цент	Тонна вет-корм дасыно		Көнн пре-цент
	10 ну-наллы	нунал-лы быдэ		10 ну-наллы	нунал-лы быдэ	
Ариково	645	80,62	5,4	300	37,5	—
Б-Зетым	365	40,5	10	300	36,5	15,8
Б-Баянгурт	354	39,3	22,2	320	37,5	—
Б-Кивия	385	48,1	14	385	48,12	—
Л-Бесс	623,5	77,8	2,4	350	43,6	—
З-Медла	380	47,5	4	200	25	2,8
Лэсагурт	299	37,3	18	450	54,8	—
Портурнес	410	51,2	23	500	62,1	1,7
Н-Пыхта	1285	160,6	10	600	75,3	—
Сорногурт	305	33,1	20	380	47,5	1,3
Тольён	676,5	84,5	7	380	46,2	—
Уд-Лем	1101	137,6	4,5	320	37,9	—
Шуралуд	1512	169	11,2	300	76,28	—
Ваньмыз	8971	147,6	10,2	4850	55,52	12,6

Партдокумент 'эсыз вош'ям бере
Райкомлэсь решенизэ быдэсак
ужен уг быдэсто

21-тй сентябре ВКП(б) райкомлэн бюросэ, райисполкомлэн первичной парторганизациысьтыс парти членлэсь Дериuginлэсь но „Большевик“ колхозын первичной парторганизациысь парти членлэсь Загуляевлэсь, самоотчётгэс кылкыськы.

Самоотчётгэс кылкыськыс, Дериugin но Загуляев эш'ёс партидокумент'эсыс вош'ян дыр'я райкомлэсь кутэм решениысьтыс кудогэ пункт'эсыс уг быдэс'яло, шуэ райкомлэн бюросэ пус'я.

Дериugin эш партийной учебанысь кельтэм тамаос'я сачетсэ та дыровь сдат'ёс кары на но аслэстыс политически тодонлэсь, тужгэс ик текущей политика тодонлэсь жутын кывыс кулэ овы уг сымаскы. Подведомственной организациысьтыс ужэс планово нуон понна та дыровь номере но бэ лэсты на.

Загуляев эш общеобразовательной тодонлэсь жутон пумыс райкомлэсь косэмэс ужен уг быдэсты. Математикалы, ауч выд дышетокон книгаос б'бл басытэм на. Озы ик политической тодонлэсь но жутон понна урд ужа. Загуляев эш сельсовет председател' луса сельсовет член'ёс но

сельсовет секци член'ёс полын уж уг нуы.

Таызы тырмытыс уж'эсэс райкомлэн бюросэ пус'яса, Дериugin но Загуляев эш'ёсыс кой'я: выо карытэс нуналысь кыкнамын ик политикалы тодонлэсь жутон пумыс вол ужаны. Партиалэсь историчэс умой тодон'я. Загуляев эшли матыс дыре общеобразовательной дисциплина учебник'ёс басытыс дышетокыны куэсконо. РОНО вамен дышетокыны дышет'ёс борды коматомово. 1936-37 аре начальная школаыс 4 группаыс дышетокыса быдэсто.

Дериugin эшли аслаз ведомственной организациыз ужэс планово пунктано, 1-тй октябрь авалын удмурт кылаэ но удмурт деопроизводстваос дышетгыны кружок кылдытоно. Озы ик технической кружок кылдытоно.

Дериugin эшли овыс ик райком воеватис, пивэ воспитател' карыны дырэ ячи вис'я, кытын пивэ дышетокэ, со школаэ од'г пох но ветлытэ на шуэс.

Выйи верам тырмытыс уж'эсэс матыс дыре пазэтыны, умойтыны Дериugin но Загуляев эш'ёсыс ВКП(б) райкомлэн бюросэ кой'я.

Октябрьлы кузым

Стахановской амалын ужанэс паськыт вомытэм вамен, Верхнещепной промартель, ширпотреб вуз поттон арлы сётан планэс 1 сентябрьлы мултэсэн быдэстыс. П'ртэм маркосо (ж'ок'ёс, пукон'ёс, шпал'ёс) 18 с'рэс мавет дятлэ 20 с'рэс маветлы лэстыса лэземын.

Стахановской амалын ужанэс ношна кужомытыса, паськомытыса, великой социалистической революцилэн XIX годовщинаозэс ношна 5000 маветлы вуз поттомы на, арлэн пумозэ—8000 маветлы.

Умоекс ужасьёсыс—стахановец'ёсыс: Кайгородов, Бармин, Натаев, Богданов но мукет'эсыс.

Артельлэн правленийс—Мансимов. Тамыс стахановец'ёслэн подписьсыс.

ИСПАНИЙСЬ ГРАЖДАНСКОЙ ВОЙНА

Кык толэзс нй Испанийсь калык'ёс Фашист'ёсын воз героическы нюр'яско. Фашист'ёс влэстыс влэзы басытыны выро. 19 июле генерал'ёс мятеж поттыку республика захищател' карыськыны дасэ бй вал. Фашистской генерал'ёс солдат'ёсыс п'басыс, республика пала дуэбь солдат'ёсыс но офицер'ёсыс малител'кы выбылыс, калык пумитэ ваньзэ кадэ ик армиез нуныс. Республикэс воеватыны к'бниэс гыдэ войскасэ но республиканской офицер'ёс кызыны. Морской но воздушной флот тросэс кызыны.

Фашистской мятежник'ёслэн жог гыне ворымын малпамет токмаен луэ. Бойёсын кыдым испанской пролетариат'ёслэн кивалтем улавы свободной демократической Испание захищател' карыны уно калык султ'ыны. Лево—буржуазной испанской правительстволы ужосьёсыс воеоружить карано луыз. Тумшонлэсь нырысь натискоэ пезыгытыса умой оборона кылдытыны быгат'яны. Левоу республиканской правительстволы пала социалист'ёс, коммунист'ёс, мукет партиос но народной фронт луыны. Таос юрттэм вамен нырысь нунал'ёсы фашист'ёсылы вол пезьдет с'бтыны быгат'ялыс.

Нош нюр'яськон событ луса кемалы кыстыськыс. Фашист'ёсыс генеральной своразэ Испанийсь

поп'ёс, помещик'ёс но банкир'ёс гыне поддержат уг каро. Соослы вис карытэс фашистской кул'ёс, нырысь ик гитлеровская Германия, Италия, Португалия юртто. Август толэзлэч б'брысь нунал'ёс мятежнич'ёс Германиялэсь но Италиялэсь 160 самолёт'ёсыс басытыны Германиялэн военной судэсыс но мятежник'ёсылы юртто. Фашистской кул'ёс испанской мятежник'ёсылы юрттыса мар басытыны малпало? Испанийсь фашизм ворымыс гитлеровской Германиялы войналы умой дасэськыны лусал. Франциялэн с'брав (с тылу) германской фашизмлэн союзник'ёсыс лусалы. Война дуон дыр'я Германия соду Франциялэсь моряет'я ветлон с'рессэ пытыса.

Италиялы нош испанской фашист'ёслэн ворымыс (Абиссиния) ворымен бере кадэ) Средиземной моряны куэзасыкыноэ кужомытыны быгатыса вал.

Соин ик Испания ортчис война бад'ым международной значетие луэ, боян ик испанской калык'эс кужмо нюр'яськемэс куэс.

Нош сое но верано, Французской правительстволэн нырпоттэмэс а кемалэс б'бл Франция, СССР, Англия, Германия, Италия, Вельгия куэзасыс соглашени гожтыны испанской уже амешат'яса карысконо б'бл шуэс.

Юртскомэ героической Испанийсь нылкышноослы но пинал'эслы!

Москваыс Держинскийлэн нымныс нимаыс Трехгорной мануфактура фабрикаыс ужасэ нылкышноос, Испанийсь трудящой пинал'эслы но соослэн мумыосылы юрттон сарыс письмо гожтыса, Советской Союзаныс вань трудящой калыкыны вазыкыны. Таослэсь вазыкэмэс вань завод'ёсыс, фабрик'ёсыс ужасьёс но колхозник'ёс гажаса удыс нылкышноослы, пинал'эслы, юртыны коньдонгэс вис'яло.

Республиканской Испанийсь нылкышноослы

Нунал ужаммес вис'яськом

Испанийсь героически нюр'яськисьёслэн кышноослы но пинал'эслы юртсон сарыс Трехгорной мануфактураыс работницаыслэсь вазыкэмэс, ми „Трактор“ редакцияныс ужасьёс шум потыса Зечкыласьком. Героической Испанийсь нылкышноослы но пинал'эслы юрткыны понна од'г нунал ужаммес вис'яськомы. Ми сьбрамы районсыс ваньзэ служащойёсыс отыськом.

Пономарев, Протопопов, Ложкин.

Зябь гырон вунэ-тэмын

Сюрногурт сельсоветыс дохов'ёсын зябь гырон вунэтэмын. Буденный нимо колхозын 3 гектар гыне гыремын на. „Гала“ колхозын 7 гектар, „Кр. звезда“ колхозын 14 га гыне гыремын. Трактор'ёс нош горючой б'блган ошло. МТС дарекция горючой вуттыны понна уг сымаскы.

Малых.

Гырытэк зябь уз гырыськыны

Зябь гырон Б-зетым сельсоветын 22 сентябрьлы 40 процентлы гыне тырмытэмын. Зябь трактор'ёсын гыне гырыны турско. Керосин б'бллысь собре 4ем дыр'я трактор'ёс сыло, керосин ке вуз—тыаскыса сыло. Со бере „Киров“ колхозын 5 валэн гыне гыро, „Советское поле“ колхозын прочэс но уг гыро тазын-а зябь гырыськыны.

Ф. Шпигель.

Советской нылкышноослэсь юрттэмэс ми шумпотыса кутиськомы

Советской нылкышноослэн юрттэмэс сарыс выль ивор'ёс Мадридын везувазын кылдытэ. Котыкыт сьбраниоскы «Правдыв» поттам гожтэт'ёсыс туж кужмо кычапкыса лыд'ёс. Мадрид городлэн йырыс тагэс гожтэт мынымыстыс: «Гражданской война мыныку, адв'бэтэм карон но предательство акт'ёс авын дружба лэн но везекодущилэн актэс син авын туж кужмо адв'бэське. Соин ик, асыс испанской суверанай-ёсылы юрттыны карыськом московской вылькышноослэсь инициативазэс тужгэс ик шумпотыса кутиськом. Испаниялэн столицавалын Мадридлэн городской йырыс луса, мон «Правда» газетэс Москваыс удыс'ёсыс но вань советской калыкыны тау карыса гражданиц'ёслэсь но соослэн кышноосыслэсь но нылпиосыслэсь братской, республиканской б'бчылан вераны курисько».

М. Кольцов.

Милемлы гожто

Берланес чер'ясыс

Котыкыче выль ивор'ёсыс Москваыс радио пыр со нуналэ ик кылыськом. Радио пыр кылэмэс кык-куинь нунал ортчыса гыне газет'ёсыс адз'ёно луэ. Соин ик радиолэн кулэлыкэс бад'ым шуэс валэктонэз ик б'бл. Радио пыр Москваыс дуно лекциос кылыськыське, шулдыр кыран'ёс кылыськыське та ваньмыз ик умой.

Дебессыс радио-узел (Никулин) но Москваыс подражател' карыны кутскем но беренэс луэм. 21 сентябрь, 5 час жьт, Дебесс радио-узел вераське. Алло, алло, кылыськыське, б'брысь ивор'ёс вераськом шуэс радио пыр ивортисы. Кылеиськыськом. 26000 километр уйпал шаерет'я лобаса Москвае Советской союзлэн героэс Молоков эш вуэ шуэс радио ивортэ. Абдрано/Молоков 19 сентябрь Москвае вуиз, нош радиоузел 21 сентябрь Молоков Москвае вуэ нй шуэс ивортэ. Вот так новосты! Соку ик 13 сентябрь Леваневский эшлэсь Сталины гожтэмэс иворт'яны. 9 нунал ортчэм бере.

Пономарев

Национальной кыран'ёсыс дасяло

Кировын удмурт искусствозэс воеватон девадалы „Мол даи республика“ колхозын вол дасясько. Вужэс но вылэсь национальной кыран'ёсыс дышетгыны хоровай кружок кылдытэмын. Хоровай кружокын орден нулайс Е. Ф. Будина но участвовател' каре. Чеберэс вышивател' карем'ёс, вандэт'ёс дасяло.

М. Б.

Трудодень уг гож'яло

Тольен сельсоветыс „Красный октябрь“ волхозыс П. П. Луппов шофере дышеткис, али со шоферлы юрттыса ужа. Нош Лупповлы ужамез понна трудодень уг гожто. Куинь толэзлэн гожтымэс ины. К'бня гожтэмэс но уг тодн.

Зорький

Толэс'эсыз районной выставка азылы дасяло

Сюрногурт сельсоветыс „Путиловец“ колхоз 1935 арын вордскем толэс'эсты районной выставка азелэ дася. Соос арден но орловской выжы ужиёсын случать каремын. Жуждалаоссы 138 сантиметрысен 141 сантиметрозэс будэмын, чеберэс. Толэс'эсын 4ош ик чюниез но с'пдо, жуждалаез 120 см. ни, чебер. Конюх Бабулин Петр Иванович вылаз обязательство басыт'яз 28-тй сентяброзэс чеберлыкэс но тазалыксэс выль жутон понна нюр'яськыны.

Калинин

Редакторэс вошт'ясыс

Л. П. ВОТИНЦЕВ